

## **CONTRACTE D'EDICIÓ**

### **REUNITS**

D'una part, la senyora Alba Barnusell i Ortuño, alcaldessa, actuant en representació de l'AJUNTAMENT DE GRANOLLERS, NIF P0809500B, amb domicili social a la plaça de la Porxada, 6 (Vallès Oriental), assistida pel secretari general de la corporació, senyor Manel Monfort i Pastor.

D'altra part, la senyora Mònica Martín Berdagué, actuant com a administradora en representació de la societat MB AGENCIA LITERARIA, S.L., NIF B61456125, amb domicili a la ronda de Sant Pere 62, 1r 2a, de Barcelona (Barcelonès).

D'altra part, el Sr. Emili Rosales Castellà, major d'edat, amb N.I.F. \*\*\*2921\*\* i la Sra. Clara Merino Bono, major d'edat, amb N.I.F. \*\*\*8351\*\*, actuant en la seva qualitat d'apoderats mancomunats, en nom i representació de la societat EDICIONS 62 S.A. ambdós amb domicili a aquest efecte a l'Avda. Diagonal, 662-664, planta 6 D, 08034 de Barcelona i provista de NIF A08148991.

### **EXPOSEN**

I. L'11 de novembre de 2021 l'AJUNTAMENT DE GRANOLLERS i el senyor ALBERT FORNS I CANAL (en endavant «l'Autor») van signar el contracte de serveis pels treballs d'elaboració del «Diari del 31 de maig. El diari col·lectiu del Bombardeig» per a la redacció, per part del senyor FORNS, d'un llibre de memòria col·lectiva del bombardeig de Granollers de 31 de maig de 1938. Fruit d'aquesta contractació l'autor, el senyor FORNS, elabora l'obra «l el cel ens va caure al damunt», una reconstrucció del minut que va durar el bombardeig a través del relat dels testimonis que van viure la tragèdia. En endavant, l'obra descrita es refereix com «l'obra». Així mateix, en l'anomenat contracte de data 11 de novembre de 2021 l'Autor cedeix els drets econòmics i de propietat intel·lectual de l'Obra a l'Ajuntament de Granollers.

II. L'AJUNTAMENT DE GRANOLLERS, en endavant «el Cedent», és el titular dels drets d'explotació de l'obra.

III. El senyor ALBERT FORNS I CANAL, en endavant «l'Autor», és l'autor de l'obra.

IV. MB AGENCIA LITERARIA, en endavant «l'Agència Literària», és una societat mercantil encarregada de la gestió de drets d'autors literaris interessada en gestionar els drets d'autor de l'Obra.

V. EDICIONS 62 SA, en endavant «l'Editor», és una empresa editorial interessada en editar i publicar l'obra.

VI. Totes les parts es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària per atorgar el present contracte de conformitat amb els següents:

**PACTES:**

1. El Cedent cedeix a l'Editor, en exclusiva i per un termini de 7 (set) anys des de la data del contracte, els drets de reproducció i distribució de l'Obra per a la seva explotació en llengua catalana, en forma de llibre en un sol volum, en els formats establerts en la clàusula 3 del present contracte, a tot el món, subjecte als termes i condicions que s'estableixen a continuació.

El Cedent respon davant de l'Editor de l'autoria i originalitat de l'Obra i de l'exercici pacífic dels drets que es cedeixen per mitjà d'aquest contracte i declara que no han contret ni contraurà compromisos ni gravàmens de cap mena sobre els mateixos que atemptin contra els drets que corresponen a l'Editor o a tercers, d'acord a tot allò estipulat en aquest instrument.

2. Els drets cedits a l'Editor, no podran ser transferits o llicenciats a un tercer sense el consentiment per escrit del Cedent o el seu agent. De la mateixa manera, els drets cedits revertiran al Cedent sense previ avís després del període especificat a la clàusula 1 d'aquest acord.

3. En concepte de remuneració per la cessió dels drets que es contempnen en aquest contracte, el Cedent percebrà de l'Editor el percentatge següent, calculat sobre el preu de venda al públic, sense IVA de l'Obra en edició:

Tapa dura / rústica:

- 10% (deu per cent) dels primers 10.000 exemplars venuts
- 12% (dotze per cent) fins 30.000 exemplars venuts
- 13% (tretze per cent) fins 40.000 exemplars venuts
- 14% (catorze per cent) en endavant

Butxaca:

- 7% (set per cent)

Drets digitals (e-book i audiobook):

- Veure addendum

En cas de drets per a altres modalitats d'edició, l'Editor haurà de comptar amb el consentiment previ i per escrit del Cedent.

L'Editor es compromet a no publicar ni vendre l'edició de Butxaca abans d'un any i mig des de la data de publicació de l'Obra en la seva edició de Tapa dura / Rústica, llevat que sigui acordat el contrari per escrit amb el Cedent.

D'altra banda, en cas de vendes especials que l'Editor pogués concertar, el Cedent percebrà el mateix percentatge que el contemplat per a l'edició en tapa dura / rústica,

calculat sobre el preu de venda al públic, sense IVA. Tot i així, l'Editor no podrà realitzar en cap cas edicions especials fins que hagin transcorregut dos (2) anys des de la publicació de l'Obra i haurà de comptar amb l'autorització prèvia i per escrit del Cedent.

Queda expressament exclosa d'aquest contracte, i serà sotmesa a una nova negociació, qualsevol venda o distribució de qualsevol tipus de producte juntament amb l'Obra.

4. L'Editor reconeix estar en possessió del manuscrit definitiu de l'Obra amb anterioritat a aquest contracte.

5. L'Editor es compromet a posar en circulació l'Obra abans de que transcorrin 12 mesos, a comptar des de la data que encapçala aquest contracte, és a dir, 1 de març de 2023.

En cas que l'Editor no publiqués l'Obra dins del termini acordat, la cessió de drets que regeix aquest contracte quedaria invalidada per complet, sense que el Cedent hagués de retornar a l'Editor cap de les quantitats avançades o pagades vinculades a aquest contracte.

6. L'Editor es farà càrrec de totes les despeses que generi la reproducció i pagament de drets de reproducció de tot el material gràfic que es pugui incloure.

El símbol  $\infty$  haurà de constar a la pàgina de crèdits de tots aquells exemplars impresos de l'Obra, tant en els que publiqui l'Editor com en els que cedeixi a tercers, seguit del nom de l'Autor i de l'any de la primera edició. Així doncs, la menció haurà de ser:

***l el cel ens va caure al damunt***, (Copyright symbol) © \*any de la primera edició\* de  
Albert Fornas Canal

Seguida de:

per mediació de MB Agencia Literaria, S.L.

L'Editor es compromet a adoptar les mesures necessàries per a la protecció de l'esmentat copyright a l'àmbit territorial que contempla aquest contracte, a perseguir qualsevol infracció contra aquest i a compartir amb el Cedent, al cinquanta per cent, qualsevol indemnització percebuda en concepte de reparació de danys i perjudicis ocasionats (prèvia deducció dels costos legals que hi pogués haver).

6.1. El títol de l'Obra haurà de constar a tots els exemplars d'aquesta, a les pàgines en què hi tingui rellevància. El nom de l'Autor apareixerà d'una manera destacada, reproduït en l'ortografia i forma habituals, a la coberta, portadella i lloc dels exemplars, així com a tota la publicitat i anuncis de l'Obra que publiquin l'Editor i els seus Agents i Distribuïdors pels mitjans que sigui.

L'Editor publicarà el text íntegre de l'Obra, sense canvis, afegitons, supressions ni pròlegs de cap mena, si no té el consentiment previ i per escrit del Cedent.

Pel que fa a la correcció de proves o galerades que precedeix la impressió de l'Obra, l'Editor concedirà al Cedent un termini de vint (20) dies, a partir de la data de recepció del text, perquè pugui expressar la conformitat, desacord o oposició pel que fa a les correccions realitzades i perquè faci els canvis que cregui convenient. Si el Cedent no hagués restituït a l'Editor les proves o galerades exhaurit aquest termini, l'Editor podrà exigir-li per escrit que les hi retorni abans no s'esgoti un nou termini improrrogable de tres (3) dies hàbils, transcorreguts els quals l'Editor entendrà que pot procedir lliurement i sense cap responsabilitat per part seva a la publicació de l'Obra d'acord amb el text tramès per a la seva aprovació.

L'Editor procedirà de la mateixa manera i sotmetrà a l'aprovació del Cedent la il·lustració i prova de portada, els textos de contracoberta, solapa i nota biogràfica de l'Edició de l'Obra.

L'Editor no podrà procedir a la impressió, distribució i venda de l'Obra sense comptar amb l'aprovació per escrit del Cedent.

L'editor es compromet a facilitar a l'autor (c/o MG AGÈNCIA LITERÀRIA), pels seus arxius, una còpia en CD -o suport electrònic- del text definitiu de l'obra enviat a la impremta amb les corresponents mesures de seguretat antipirateria.

L'Editor es compromet a realitzar, com fa habitualment, una promoció exhaustiva de l'Obra, que inclogui la seva presentació a les principals places de Catalunya, i donar-la a conèixer per tal de garantir-ne una bona difusió.

De la mateixa manera, es compromet a facilitar al Cedent un dossier de premsa complet que inclogui els articles, ressenyes, entrevistes, etc. que la publicació de l'Obra hagi suscitat. Per la seva banda, el Cedent es compromet a col·laborar en tot allò que l'Editor requereixi per tal de satisfer la bona explotació de l'Obra.

**6.2.** L'Editor no inclourà publicitat en l'Obra, ja sigui de forma impresa (interior o exterior) o adjunta en els exemplars de l'Obra sense el consentiment per escrit del Cedent. En cas de la seva acceptació, la inclusió d'aquesta publicitat estarà subjecta a una nova negociació.

**6.3.** L'Editor serà responsable de qualsevol cost addicional que impliqui l'obtenció d'arxius digitals o no digitals de l'obra abans de la impressió, si no està disponible a través del Cedent. El Cedent proporcionarà a l'editorial la informació d'aquests costos, si n'hi ha, juntament amb el contacte d'aquest proveïdor.

A més, l'Editor es farà càrrec de totes les despeses relacionades amb la impressió i enquadernació de l'obra, que haurà d'incloure, però no limitar-se a, les jaquetes, les cobertes, la promoció i la publicitat de l'obra en l'idioma amb llicència.

L'Editor no farà res que pugui generar controvèrsia o descrèdit per al Cedent o el seu agent en el descrèdit o controvèrsia.

**6.4.** L'Editor serà responsable d'aconseguir els drets d'autor i el pagament d'honoraris de permisos, si n'hi ha, per al material il·lustratiu inclòs en la seva edició de l'Obra.

**7.** Durant la vigència d'aquest contracte l'Editor podrà fer un màxim de cent (100) edicions de l'Obra, partint d'un mínim inicial de 1.000 (mil) exemplars i d'un màxim de 100.000 (cent mil) de la primera edició i d'un mínim de 300 (tres-cents) exemplars i d'un màxim de 50.000 (cinquanta mil) de la segona i successives.

**8.** L'Editor notificarà al Cedent la publicació de l'Obra durant els tres dies següents a la data en què s'hagi produït.

L'Editor enviarà al Cedent una certificació comprensiva del nombre de tirades de l'edició o reimpressions de l'Obra, així com del nombre d'exemplars de què consta cada una d'elles, acompanyada d'una declaració de la indústria responsable de la impressió i enquadernació, en què figurarà el nombre d'exemplars fabricats i entregats a l'Editor, així com la data d'aquesta entrega. L'Autor podrà autoritzar terceres persones per efectuar aquestes comprovacions en el seu nom i representació.

El Cedent podrà facultar a tercers perquè s'efectuïn les comprovacions en el seu nom i representació.

L'Editor enviarà directament al Cedent, sense càrrec, 20 (vint) exemplars de la primera edició de l'Obra, 2 (dos) de cada reimpressió en cada format de l'Obra i 5 (cinc) de cada una de les edicions corresponents a les cessions a tercers, al seu domicili. L'Editor enviarà directament al Autor, sense càrrec, 20 (vint) exemplars de la primera edició de l'Obra, 2 (dos) de cada reimpressió en cada format de l'Obra i 5 (cinc) de cada una de les edicions corresponents a les cessions a tercers, al seu domicili, carrer de la Providència 84, ent 1a, 08024, Barcelona.

De la mateixa manera, enviarà també sense càrrec, 3 (tres) exemplars de la primera edició de l'Obra i 1 (un) de les següents reimpressions en cada format de l'Obra, així com 2 (dos) de cada una de les edicions corresponents a les cessions a tercers als seus agents, MB Agencia Literària Ronda Sant Pere 62, 1º 2ª, 08010-Barcelona (Espanya).

El Cedent podrà adquirir exemplars addicionals de l'Obra amb el mateix descompte que l'Editor apliqui als distribuïdors.

**9.** Durant la vigència del present contracte, l'Editor podrà cedir a tercers l'explotació dels drets subsidiaris de l'Obra que s'especifiquen a continuació i el producte d'aquesta cessió es distribuirà d'acord amb els percentatges següents:

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| a) Book Club               | (Propietari 70% - Editorial 30%) |
| b) Quiosc                  | (Propietari 70% - Editorial 30%) |
| c) Drets de prepublicació  | (Propietari 70% - Editorial 30%) |
| d) Drets de postpublicació | (Propietari 60% - Editorial 40%) |

Per a les cessions esmentades més amunt, l'Editor haurà de comptar sempre amb l'autorització prèvia i per escrit del Cedent. De la mateixa manera, l'Editor enviarà una còpia del contracte de cessió dels drets subsidiaris.

A la finalització d'aquest contracte, cada contracte realitzat per l'Editor amb tercers de conformitat amb la clàusula 9 d'aquest Acord, que no hagi expirat en el moment de la seva finalització, revertirà automàticament al Cedent.

L'Editor haurà d'efectuar la liquidació i pagament al Cedent de totes aquelles quantitats resultants de la cessió de drets subsidiaris superiors a cent (100) EUR durant els trenta (30) dies següents a la data de cobrament per part de l'Editor.

Queda exclosa d'aquest acord, i estarà subjecte a una nova negociació, qualsevol cessió de drets subsidiaris a qualsevol entitat en què l'Editor tingui interessos financers.

**10.** Qualsevol dret diferent dels drets estrictament d'edició i publicació temporal en forma de llibre de l'Obra, en el format, llengua i territori que estableixen aquest contracte romandran integrats dins de la propietat intel·lectual de l'esmentada Obra, de la qual l'Autor n'és l'únic titular. Per consegüent, l'Editor no es podrà oposar a la publicació de l'Obra, per part del Cedent o per part de tercers, en qualsevol altre format o modalitat, o bé en altres llengües o mitjans, actuals o futurs, i en tots els països del món.

Tots aquells drets que no estiguin específicament esmentats en aquest contracte són propietat del Cedent i queden expressament reservats i exclosos d'aquest contracte els drets d'antologia i el format d'Obra Completa de l'Obra.

Els drets reservats inclouen, però no es limiten a electrònica dramàtica, cinematogràfica, d'imatges en moviment electrònic, televisió, cable, ràdio, cintes de vídeo, DVD, calendaris, cartells, espectaculars, els drets audiovisuals i comercials, inclosos tant els jocs d'ordinador interactius com productes, com vídeo dramatitzats, programari interactiu dramatitzat, els drets electrònics i dramatitzats, així com els drets electrònics dels personatges d'altres històries de l'Obra, tots els drets de i sobre el caràcter i caracteritzacions que conté l'Obra i totes les sèries i seqüeles, marxandatge en general i marxandatge de drets. El Cedent també es reserva el dret de publicar guions, versions per a ràdio, obres de teatre, versions per a televisió, recules o seqüeles de l'Obra, així com la seqüència de comandaments reals d'una obra de bona fe sobre la base de l'Obra que es produeix realment.

En el cas que el Cedent disposi de drets audiovisuals i / o cinematogràfics, el comprador d'aquests drets tindrà l'opció de publicar en llengua catalana extractes, sinopsi, escenaris i / o resums de l'Obra, fins a un total de 7.500 paraules de extensió, o qualsevol photoplay basat en l'Obra a efectes de publicitat i explotació d'aquests drets.

**11.** L'Editor realitzarà les liquidacions corresponents a les vendes de l'Obra fins al mes de desembre de cada any, anualment, a 31 de desembre de cada any. Les transmetrà al Cedent (c / o MB agència literària) i les s'abonarà dins del termini dels tres mesos següents, és a dir abans de l'1 d'abril.

Aquesta certificació anual esmentarà específicament el nombre d'exemplars impresos, el preu de venda al públic, i el nombre d'exemplars venuts, destinats a promoció, defectuosos o fets malbé, distribuïts, en dipòsit i en magatzem durant el període de referència.

En cas de canvi de la moneda, l'Editor haurà d'incloure en aquestes liquidacions el tipus de canvi aplicat així com data exacta. En el cas de les vendes d'exportació haurà de mostrar la mateixa informació detallada.

D'altra banda, si no es reben liquidacions de vendes a la data del venciment (sent aquesta l'1 d'abril), és a dir dins dels tres (3) mesos després de la data límit (sent la data límit 31 de desembre), o si els pagaments de les liquidacions de vendes son degudes durant més de cinc (5) mesos, prèvia recepció de la factura, tots els drets cedits mitjançant el present contracte revertiran al Cedent, sense previ avís o procediment i sense perjudici de la corresponent i immediata liquidació de comptes.

Qualsevol quantitat que es degui en concepte de liquidació i que no es faci efectiva en el termini acordat es penalitzarà amb un increment automàtic del deu per cent (10%), sense que sigui necessari avís previ.

Estaran exempts de liquidació al Cedent els exemplars justificatius, i també tots aquells exemplars que l'Editor destini a promoció i publicitat i a reposició d'exemplars defectuosos o fets malbé, sempre que el nombre d'aquests exemplars no superi el dos per cent (2%) del total d'exemplars impresos de la primera edició, amb un mínim de cent cinquanta (150) exemplars i un màxim de quatre cents (400) exemplars. Els exemplars destinats a promoció en la segona edició, reimpressions i successives, aniran a càrrec de l'Editor i es liquidaran al Cedent.

D'altra banda, el Cedent podrà sol·licitar a l'Editor, personalment o per mitjà de terceres persones autoritzades pel Cedent, totes aquelles comprovacions que cregui pertinents sobre el total de les liquidacions anuals successives fruit de la venda al públic d'aquests mateixos exemplars, tal com estableix el Reglament que conté el Reial Decret del 25 d'abril de 1988.

**12.** Si l'Obra objecte d'aquest contracte romangués exhaurida durant un termini de cinc (5) mesos i l'Editor no notifiqués per escrit al Cedent el seu desig de reimprimir-la dins d'un termini màxim de dos (2) mesos a partir de la data de notificació del Cedent, aquest recuperarà automàticament els drets cedits en aquest contracte a favor de l'Editor. L'Obra es considerarà esgotada quan quedin en estoc i en bon estat per a la venda al públic menys de dos-cents (200) exemplars o, quan després d'un període de tres (3) anys des de la data

de publicació de la primera edició, la liquidació anual de vendes sigui inferior als cent (100) exemplars.

En el cas que existeixin edicions sublicenciades sota la clàusula 9 del present contracte (Book club, butxaca a tercers, braille, etc ..), no tindran cap influència en l'estat de l'obra.

**13.** L'Editor no podrà, en cap cas, durant els dos primers anys des de la publicació de l'Obra, vendre a preu de saldo els exemplars de l'Obra que pogués tenir en el seu haver, ni procedir a la destrucció d'exemplars de l'Obra en estoc, sense l'autorització expressa i precisa, per escrit, del Cedent. Una vegada transcorregut aquest període, l'Editor tan sols estarà obligat a la comunicació prèvia al Cedent.

En ambdós casos, el Cedent tindrà dret a adquirir gratuïtament l'Editor tots o part dels exemplars destinats a saldo o destrucció, segons triï una o altra opció, i a percebre el deu per cent (10%) de la quantitat que l'Editor obtingui de la venda en saldo .

No obstant això, un any després de la primera publicació de l'Obra, l'Editor tindrà dret a destruir parcialment exemplars prèvia notificació per escrit al Cedent (c / o MB Agència Literària). L'esmentada destrucció parcial no podrà ser superior al 50% del nombre total d'exemplars de l'obra en estoc .

En qualsevol cas, tant la venda a preu de saldo com la destrucció total d'exemplars comportarà que tots els drets cedits en virtut d'aquest contracte revertiran automàticament al Cedent sense previ avís i sense perjudici de la corresponent i immediata liquidació de comptes.

**14.** L'Editor no podrà cedir els drets atorgats sota aquest contracte, ni emetre l'Obra sota qualsevol segell diferent del seu sense permís previ per escrit del Cedent.

Si l'Editor cedeix o produeix l'Obra sota qualsevol segell diferent del seu sense permís previ per escrit del Cedent, tots els drets cedits en el present contracte revertiran al Cedent, sense previ avís i sense perjudici d'aquelles quantitats degudes o exigibles, a més d'una penalització del quinze per cent (15%), segons els termes d'aquest contracte i / o danys.

**15.** Si l'Editor es declarés en bancarrota o suspensió de pagaments, o fos objecte d'embargament en algun procediment civil o penal, o patís algun canvi de titularitat a l'empresa, la cessió que estableix aquest contracte quedaria automàticament rescindida, sense que ningú, dintre o fora dels procediments judicials que es puguin produir, es pugui considerar autoritzat a continuar, ni tan sols provisionalment, l'explotació de l'Obra, llevat del Cedent, al qual revertiran els drets cedits, sense que sigui necessària cap mena de declaració que així ho estableixi i sense perjudici que, en els procediments judicials previstos, es decideixi la classificació, preferència i pagament, total o parcial, donat el cas, de tot allò que pugui acreditar el Cedent i del valor i liquidació de tots els exemplars impresos de l'Obra que es trobin en dipòsit o a la venda al mercat.



Si l'Editor vulnerés qualsevol de les obligacions adquirides en virtut d'aquest contracte, el Cedent podrà exigir-li per escrit que rectifiqui aquesta vulneració, amb indemnització immediata del perjudici reclamable, donat el cas, i si passessin més de vint (20) dies hàbils o s'exhaurís el termini que el Cedent hagi fixat a l'Editor, sense que aquest darrer hagi rectificat i realitzat el pagament corresponent, el Cedent podrà notificar-li la rescissió del contracte, prevista i autoritzada d'aquesta manera en aquest mateix contracte, tot presentant com a prova suficient que s'ha produït la rescissió una mera notificació escrita del Cedent que així ho declari i sense perjudici de la corresponent i immediata liquidació de comptes.

Cap saldo deutor que sorgeixi a favor de l'Editor en els termes de qualsevol altre acord amb el Cedent de l'Obra, serà compensant per l'Editor contra qualsevol saldo de crèdit que sorgeixi a favor del Cedent en els termes d'aquest acord.

**16.** Aquest contracte perdrà la seva validesa en cas de no estar signat pel Cedent i per l'editor en el termini de seixanta (60) dies a partir de la data que encapçala aquest document i/o en cas que qualsevol de les quantitats que s'han de fer efectives segons les clàusules aquí establertes, no fossin percebudes pel Cedent en els terminis acordats.

**17.** Un cop finalitzat el present contracte per qualsevol de les causes previstes en el mateix, l'Editor enviarà al Cedent un informe detallat de la quantitat d'exemplars restants en estoc i/o distribuïts de l'Obra i procedirà a la venda d'aquests exemplars còpies durant el període limitat d'aquests nou (9) mesos, amb subjecció a la comptabilització contínua i el pagament d'aquestes vendes i regalies al Cedent. L'Editor no podrà continuar amb la venda de qualsevol de les existències restants després del període de nou (9) mesos següents a l'expiració del Contracte.

**18.** El Cedent designa de manera irrevocable a MB Agència Literària S.L. ("L'Agència") per a què:

a) actuï com a agent únic i exclusiu en relació a la gestió dels drets de l'Obra cedits en el present contracte i, per tant, a rebre tots els pagaments immediats i futurs vinculats al present acord destinats al Cedent. En conseqüència, l'Editor s'obliga a acceptar les factures de l'Agència com a prova plena i satisfactòria per a la liquidació de tals pagaments, essent vàlids a tots els efectes del present contracte els rebuts que lliuri i signi un representant legal de l'Agència.

b) actuï en el seu nom i representació en totes les gestions i tràmits que siguin necessaris per a l'efectivitat i compliment del present acord així com per a la rescissió del mateix segons allò convingut en cadascun dels seus pactes.

c) actuï com a tercer beneficiari del present acord i, com a tal, dedueixi la comissió acordada (15%), a manera de contraprestació pels serveis prestats, de tots els imports bruts rebuts en nom del Cedent, i remeti qualsevol quantitat restant.

I per a què consti signa el present contracte un representant autoritzat de l'Agència en prova de conformitat.

**19.** Per resoldre totes aquelles divergències fruit de la interpretació o compliment d'aquest contracte i que s'haguessin de sotmetre a competència judicial, ambdues parts es sotmeten als Jutjats i Tribunals de la ciutat de Barcelona i renuncien al seu fòrum si fos un altre.

I, per tal que així consti, signen aquest document, per triplicat però a un sol efecte, a la ciutat i en la data que encapçalen aquest contracte.

Alba  
Barnusell  
Ortuño - DNI  
53123112N  
(TCAT)

Signat  
digitalment per  
Alba Barnusell  
Ortuño - DNI  
53123112N  
(TCAT)  
Data: 2023.07.27  
10:53:13 +02'00'

## ADDENDUM AL CONTRACTE D'EDICIÓ

### REUNITS

D'una part: Ajuntament de Granollers  
Pl. De la Porxada, 6  
08401, Granollers (Espanya) (en endavant anomenat «el Cedent»)

c/o MB Agencia Literaria, S.L.  
Ronda Sant Pere 62, 1º 2ª, 08010-Barcelona, (España)  
(en endavant anomenat «l'Agència»)

De l'altra: Edicions 62, S.A.,  
Av. Diagonal, 662, 08034 Barcelona, (Espanya)  
(en endavant anomenat «l'Editor»)

per a l'acord de l'edició de l'obra titulada:

*I el cel ens va caure al damunt*  
(en endavant anomenada «l'Obra»)

de l'Autor: Albert Forns Canal

El present addendum estableix que:

1. El Cedent cedeix a l'Editor, a més dels drets reconeguts en el contracte abans esmentat, els següents drets electrònics\* **exclusius** de l'Obra:

*\* S'entén per llibre electrònic la reproducció exacta, sense abreviacions ni cap additament, ja sigui visual, sonor o multimèdia, del text de l'Obra tal com ha estat publicat en el format llibre imprès per ser llegida seqüencialment (sense l'afegit de cap altre material extern), en què el text està reproduït visualment emulant la reproducció impresa d'aquest, i que pot o no incloure elements de recerca i que ve encriptat per a la seva lectura en qualsevol tipus de dispositiu (per exemple, lectors electrònics o e-book readers, ordinadors personals, telèfons mòbils, etc.), sempre per a ús privat i no per revendre'l. En són modalitats electròniques excloses el llibre enriquit, apps i les aplicacions en què s'introdueixin canvis sobre l'obra original.*

(a) El dret a importar i guardar el total del text literal en llengua **catalana** de l'Obra (és a dir, paraula per paraula tal com es va publicar en format llibre imprès, sense millores o funcions multimèdia, com jocs electrònics, ni versions electròniques de les pel·lícules i productes multimèdia) en el següent territori: **tot el món** i fer-ho de manera que el contingut es mostri digitalment d'acord amb un sistema d'emmagatzematge de dades en què l'Editor es reserva el control sobre l'arxiu, així com l'accés personalitzat als efectes de la transferència electrònica segura a través de xarxes a dispositius de lectura autoritzats que, a canvi d'un pagament dels usuaris finals, es fa accessible als usuaris de manera controlada com un

producte independent (d'ara endavant denominat "Llibre Electrònic"). No està permesa cap alteració de les paraules o del seu ordre.

(b) El dret a la reproducció, però no a la còpia del Llibre Electrònic per als usuaris, amb l'únic propòsit de promocionar, promoure i donar a conèixer a l'opinió pública la disponibilitat de l'Obra publicada. La reproducció promocional del Llibre Electrònic mai podrà excedir de 7.500 paraules o del 10% del text de l'Obra (en el cas de les col·leccions no excedirà el 5% de la totalitat de l'Obra) i estarà subjecta a l'aprovació del Cedent (a excepció de les primeres 15 pàgines de l'Obra, inclosa portadella, pàgina de crèdits, etc. que poden ser exhibits sense l'aprovació del Cedent). S'entén que tant el Cedent com l'Editor del format electrònic de l'Obra comparteixen un interès comú contra la pirateria, l'ús il·lícit, així com qualsevol altre atemptat que menyscabi les vendes de l'Obra.

(c) El Llibre Electrònic haurà d'estar disponible per a descarregar no més tard de **sis (6)** mesos des de la data de publicació de l'edició impresa de l'Obra. En cas de no estar disponible en aquest període, els drets revertiran automàticament al Cedent.

(d) L'edició electrònica de l'Obra no estarà disponible per a la venda abans de la publicació de l'edició en paper. Abans d'iniciar els actes de comunicació pública de la versió electrònica de l'obra, l'EDITOR haurà de comunicar al CEDENT detalladament la forma en què aquesta tindrà lloc, amb indicació dels mecanismes de control del nombre d'accessos o descàrregues per part dels usuaris i els sistema de control per evitar usos il·legítics de l'Obra en la seva versió electrònica.

(e) Tota versió electrònica de l'Obra reproduirà de manera fefaent el Títol, el nom de l'Autor i el Copyright original. L'Editor té l'obligació de protegir el copyright de l'Obra tal com s'especifica en el contracte d'edició del qual aquest document n'és un addendum i es manté per al format de llibre electrònic.

**2.** La cessió concedida en aquest document s'iniciarà en la data de signatura del present i romandrà en vigor fins la data d'expiració del contracte per l'edició en paper imprès.

Ambdues parts tindran el dret de sol·licitar una revisió dels termes i renegociar els percentatges dels royalties especificats més abaix en qualsevol moment –un cop transcorreguts els primers 24 mesos des de la data de la present addenda, però no més d'un cop a l'any. Si les parts no aconsegueixen arribar a un acord passats 30 dies des del moment que una de les parts demani la revisió dels percentatges dels royalties, l'Editor deixarà d'explotar els drets digitals fins el moment en el que ambdues parts arribin a un acord.

Un cop expirat el termini, aquest acord es donarà per acabat de forma automàtica i tots els drets concedits en el present document seran revertits al Cedent. En aquest moment l'Editor tindrà l'opció d'estendre aquest terme per a l'explotació de la versió electrònica de l'Obra, en un termini de seixanta (60) dies, mitjançant una nova addenda al Contracte que establirà les condicions de la pròrroga, en les condicions que mútuament es convinguin.

3. Per a totes les vendes en format de Llibre Electrònic, l'Editor haurà de pagar al Cedent, en concepte de drets d'autor:

**Descàrrega del Llibre Electrònic:**

- 25% (vint-i-cinc per cent) dels primers 5.000 exemplars venuts
- 30% (trenta per cent) fins 25.000 exemplars venuts
- 35% (trenta cinc per cent) fins 50.000 exemplars venuts
- 40% (quaranta per cent) en endavant (sobre Ingrés Net\*)

**Subscripció del Llibre Electrònic\*\*:**

- 25% (vint-i-cinc per cent) dels primers 5.000 exemplars venuts
- 30% (trenta per cent) fins 25.000 exemplars venuts
- 35% (trenta cinc per cent) fins 50.000 exemplars venuts
- 40% (quaranta per cent) en endavant (sobre Ingrés Net\*)

*\*S'entenen per Ingrés Net els imports cobrats per l'Editor dels seus clients, distribuïdors i agents en concepte de la reproducció, venda, distribució o exhibició de la versió electrònica de l'Obra, sense IVA.*

*\*\*Tots i cada un dels accessos al Llibre Electrònic mitjançant streaming i/o serveis de subscripció seran equivalents a les regalies per descàrrega completa del Llibre Electrònic segons s'estableix en aquesta clàusula.*

L'editor haurà d'assumir el risc de falta de pagament de les factures per les descàrregues dels llibres electrònics.

(a) Els ingressos rebuts per l'Editor que es generin per la publicitat de l'Obra en les plataformes que mostrin el Llibre Electrònic, seran distribuïts 50/50 amb el Cedent, llevat que el Cedent rebi una part igual per separat i directament de la font d'aquests ingressos o per mitjà de registres.

(b) L'Editor és lliure de fixar un preu de venda per a la versió electrònica de l'Obra que serà diferent del preu(s) de la seva edició impresa(es) de l'Obra, sempre que no sigui inferior al seixanta percent (60%) del preu de venda del l'edició impresa, sense IVA. Qualsevol preu per sota d'aquest percentatge requerirà l'aprovació per escrit del Cedent.

(c) Les regalies que pagarà l'Editor per la reproducció, venda, distribució o exhibició del Llibre Electrònic s'aplicaran a la quantitat més elevada de (i) ingressos nets, o (ii) cinquanta per cent (50%) del preu total recomanat "al detall" per a la venda unitària i (iii) els ingressos nets (tal com es defineixen en aquest document) per les vendes per subscripció. L'Editor haurà d'assumir el risc d'impagament de les factures per descàrregues dels Llibres Electrònics venuts per l'Editor.

(d) Si el Llibre Electrònic es distribueix mitjançant streaming o serveis de subscripció, passats dos períodes comptables des de la seva publicació, el Cedent pot, mitjançant avís per escrit a l'Editor, demanar que el Llibre Electrònic sigui retirat d'aquests canals de distribució sempre que les vendes anuals del Llibre Electrònic no arribin, com a mínim, a 10 unitats. L'Editor haurà de retirar el Llibre Electrònic en els següents 30 dies des de la petició. Com a conseqüència, els drets de l'Editor a distribuir la versió en Llibre Electrònic mitjançant streaming i/o serveis de subscripció quedaran revertits.

**4.** L'Editor és responsable de l'enciptació de la versió electrònica de l'Obra per a què compleixin o excedeixin els estàndards de la indústria actual. L'Editor s'ha d'assegurar que el llibre electrònic estarà tècnicament protegit contra la manipulació i ús compartit d'arxius no controlats o qualsevol altra forma de pirateria. El Cedent tindrà dret a sol·licitar en qualsevol moment per part d'una firma d'auditoria de reconegut prestigi la revisió de la seguretat de la plataforma digital.

En cas que aquesta auditoria reflecteixi seriosos errors en la seguretat que facin fàcilment accessible la còpia dels continguts exhibits i permeti compartir gratuïtament els arxius amb tercers, el Cedent tindrà el dret a sol·licitar a l'Editor que cessi d'exhibir la seva Obra a la plataforma digital en un termini de tres (3) dies naturals des del moment de la notificació, fins que aquest instal·li les mesures de seguretat apropiades. Si l'editor no millora la seguretat després de dos (2) setmanes de la data de la sol·licitud, o si es tracta de millorar aquest valor, però les condicions no compleixen amb l'aprovació del Cedent, els drets electrònics de l'Obra seran revertits al Cedent.

Tot i que ambdues parts reconeixin que no hi ha seguretat total, la còpia il·legal d'arxius haurà de ser summament difícil i exigir habilitats tècniques excepcionals. L'Editor haurà d'utilitzar sistemes de gestió d'arxius digitals per assegurar la correcta gestió de les descàrregues. L'Editor estarà obligat a perseguir qualsevol forma d'abús i pirateig de l'Obra derivades dels drets cedits en aquest addendum dins dels mitjans legals i les possibilitats existents.

Si l'Editor detecta qualsevol tipus d'abús i/o violació dels drets, incloent però no limitat als interessos morals i/o comercials per part de tercers o errors tecnològics no previstos a la signatura d'aquest document, l'Editor notificarà immediatament al Cedent per escrit. Tots dos es posaran d'acord per, en cas de que sigui necessari, s'interrompin les vendes del Llibre Electrònic i la distribució fins al moment en què es rectifiqui la situació.

**5.** L'Editor presentarà anualment al Cedent a través de MB Agencia Literaria, durant el primer trimestre de cada any, un certificat en què hi constin la liquidació per la venda d'exemplars i/o descàrregues de l'Obra en tots els formats existents de la seva versió electrònica explotats per l'Editor, realitzades l'any anterior, amb indicació del nombre d'exemplars descarregats, fabricats, venuts, destinats a promoció, en dipòsit i/o distribuïts, així com el preu de venda al públic, segons catàleg.

- (a) Els drets de l'Obra en versió electrònica es comptabilitzaran per separat, i les seves vendes no tindran cap influència en l'estat de disponibilitat de l'Obra.
- (b) L'Editor accedeix a comptabilitzar per separat les vendes per descàrrega, "streaming" i serveis de subscripció de l'edició en Llibre Electrònic de l'Obra i donarà informació detallada sobre el consum dels usuaris i les quantitats pagades al Cedent per cada descàrrega, "streaming" o servei de subscripció.
- (c) A l'efecte del contracte, l'Obra no es considera "disponible" si només està disponible per al públic en la versió electrònica de l'Obra i/o en format "print-on-demand".

6. L'Editor notificarà al Cedent c/o MB Agència Literària, la data exacta de publicació i el preu de venda del Llibre Electrònic. L'Editor lliurarà les següents descàrregues per correu electrònic a info@mbagencialiteraria.es: **un (1)** exemplar gratuït de l'Obra en la seva edició electrònica a l'Autor i **un (1)** exemplar gratuït al seu Agent, MB Agència Literària.

Un cop els drets d'explotació de l'Obra en la seva versió electrònica quedin revertits, l'Editor s'ha d'assegurar que no hi ha més versions electròniques (o en qualsevol altre format inclòs en aquest Addendum) disponibles.

7. L'Editor haurà d'indemnitzar al Cedent per qualsevol reclamació que sorgeixi a partir de la publicació del llibre electrònic en llengua catalana a tot el món.

8. No s'inclouran anuncis ni publicitat al Llibre Electrònic sense el previ consentiment per escrit del Cedent.

9. Els drets no especificats en el Contracte i en aquest Addendum segueixen sent propietat de l'autor. Tots els altres termes i condicions es mantindran tal com s'estableix en el Contracte. Els drets cedits en aquest document en cap cas han de ser interpretats com una inclusió, limitació o competició de drets amb qualsevol arxiu d'àudio, audiovisual, interactiu, multimèdia, dramàtic, comercial, de marxandatge, cinematogràfic o de les indústries de drets comercials afins.

Alba  
Barnusell  
Ortuño -  
DNI  
53123112N  
(TCAT)  
Data: 2023.07.27  
10:53:42 +02'00'

Signat  
digitalment per  
Alba Barnusell  
Ortuño - DNI  
53123112N  
(TCAT)

DocuSigned by:  
Clara Merino  
A0EE2AD308E4434...

DocuSigned by:  
EMILIA ROSALES  
E867D1AFF8A3424...

DocuSigned by:  
Mònica Martín Berdaque  
0FE605AC44704B1...

## ADDENDUM AL CONTRACTE D'EDICIÓ

### REUNITS

D'una part: Ajuntament de Granollers  
PI. De la Porxada, 6  
08401, Granollers (Espanya)  
(en endavant anomenat «el Cedent»)

c/o MB Agencia Literaria, S.L.  
Ronda Sant Pere 62, 1º 2ª, 08010-Barcelona, (España)  
(en endavant anomenat «l'Agència»)

De l'altra: Edicions 62, S.A.,  
Av. Diagonal, 662, 08034 Barcelona, (Espanya)  
(en endavant anomenat «l'Editor»)

per a l'acord de l'edició de l'obra titulada:

*I el cel ens va caure al damunt*  
(en endavant anomenada «l'Obra»)

de l'Autor: Albert Fornas Canal

El present addendum estableix que:

1. El Cedent cedeix a l'Editor, a més dels drets reconeguts en el contracte abans esmentat, el dret **exclusiu** de publicar i distribuir una edició en Audiollibre de l'Obra, entenent-se l'edició en Audiollibre com una lectura d'una única veu, no dramatitzada, no augmentada i sense abreviatures ni afegitons al text de l'Obra, en forma de CD's i/o gravacions d'àudio descarregables, durant un termini de **7 (set) anys des de la data del contracte**, en llengua **catalana** i en el següent territori: **tot el món**. Aquesta cessió estarà subjecta als termes i condicions que s'estableixen a continuació.
  2. La cessió concedida en aquest document s'iniciarà en la data del present document i romandrà en vigor fins la data d'expiració del contracte principal per a l'edició en paper imprès.
- Els drets per a Audiollibre cedits a l'Editor se cedeixen en exclusiva i no podran ser transferits o llicenciats a un tercer sense el consentiment per escrit del Cedent o el seu Agent. No obstant això, subjecte al consentiment previ i per escrit del Cedent, l'Editor podrà establir un acord de co-edició amb un tercer per a la publicació de l'Audiollibre.
3. Per a totes les vendes en format Audiollibre, l'Editor haurà de pagar a l'Autor, una vegada recuperat l'avançament acordat en el contracte principal, els següents percentatges



basats en els Ingressos Nets, entenent-se per Ingrés Net els imports cobrats per l'Editor dels seus clients, distribuïdors i agents en concepte de reproducció, venda o distribució de la versió en Audiollibre de l'Obra, sense IVA:

#### **Descàrrega de l'Audiollibre**

- 25% (vint-i-cinc per cent) dels primers 5.000 exemplars venuts
- 30% (trenta per cent) fins 25.000 exemplars venuts
- 35% (trenta cinc per cent) fins 50.000 exemplars venuts
- 40% (quaranta per cent) en endavant (sobre Ingrés Net\*)

#### **\*Subscripció de l'Audiollibre**

- 25% (vint-i-cinc per cent) dels primers 5.000 exemplars venuts
- 30% (trenta per cent) fins 25.000 exemplars venuts
- 35% (trenta cinc per cent) fins 50.000 exemplars venuts
- 40% (quaranta per cent) en endavant (sobre Ingrés Net\*)

Les regalies que pagarà l'Editor per la reproducció, venda, distribució o exhibició de l'Audiollibre s'aplicaran a la quantitat més elevada de (i) ingressos nets, o (ii) cinquanta per cent (50%) del preu total recomanat "al detall" per a la venda unitària i (iii) els ingressos nets (tal com es defineixen en aquest document) per a les vendes per subscripció. L'Editor haurà d'assumir el risc d'impagament de les factures per les descàrregues dels Audiollibres venuts per l'Editor.

\*Tots i cadascun dels accessos a l'Audiollibre mitjançant streaming i/o serveis de subscripció seran equivalents a les regalies per descàrrega completa de l'Audiollibre segons s'estableix en aquesta clàusula.

S'acorda que ambdues parts tindran el dret de sol·licitar una revisió dels termes i renegociar els percentatges de les regalies especificats en aquesta clàusula en qualsevol moment una vegada hagin transcorregut els primers 24 mesos des de la data del present addendum, però no més d'un cop a l'any. Si les parts no aconsegueixen arribar a un acord passats 30 dies des del moment que una de les parts demani la revisió dels percentatges dels royalties, l'Editor deixarà d'explotar els drets d'Audiollibre fins el moment que ambdues parts arribin a un acord.

**4.** Per al propòsit d'aquest addendum, els drets de l'Audiollibre descarregable estaran constituïts per l'edició en Audiollibre per a ser distribuïda per a la seva reproducció immediata i "streaming" i/o emmagatzematge i pausa en directe per al dispositiu autoritzat de l'usuari final, i/o els mitjans (com ara CD's d'àudio) capaços d'accedir a aquestes gravacions d'àudio.

Els usuaris finals que accedeixin a l'Audiollibre per "streaming" podran descarregar o bé adquirir definitivament l'Audiollibre sempre que estigui protegit per un Sistema de Gestió de Drets Digitals (o similar).

Si l'Audiollibre es distribueix mitjançant streaming o serveis de subscripció, passats dos períodes comptables des de la seva publicació, el Cedent pot, mitjançant avís per escrit a l'Editor, demanar que l'Audiollibre sigui retirat d'aquests canals de distribució sempre que les vendes anuals de l'Audiollibre no arribin, com a mínim, a 10 unitats. L'Editor haurà de retirar l'Audiollibre en els següents 30 dies des de la petició. Com a conseqüència, els drets de l'Editor a distribuir la versió en Audiollibre mitjançant streaming i/o serveis de subscripció quedaran revertits.

L'edició en Audiollibre haurà d'estar disponible de forma encriptada, de manera que l'usuari final pugui escoltar l'Audiollibre però no pugui copiar-lo ni duplicar-lo.

L'Editor haurà d'utilitzar serveis de gestió de drets digitals per fer segures les descàrregues. L'Editor no posarà l'Audiollibre a disposició de persones o entitats que no siguin usuaris finals autoritzats. A més, l'Editor no autoritzarà ni permetrà a cap usuari final la revenda de l'Audiollibre ni cap de les seves parts. L'Editor explicarà als seus clients que no podran utilitzar l'Audiollibre com a component de o com a base de qualsevol altra publicació o producte preparat per a la venda i l'Editor no duplicarà ni alterarà l'edició de l'Audiollibre ni de cap de les parts del seu contingut. L'Editor no pot autoritzar l'ús de l'Audiollibre com a part de la banda sonora de qualsevol edició filmada de l'Obra sense el consentiment previ i per escrit del Cedent, ni podrà tenir interessos en els drets d'adaptació televisiva, cinematogràfica o en vídeo de l'Obra.

**5.** Tots aquells drets que no estiguin específicament esmentats en aquest addendum són propietat del Cedent i queden expressament reservats i exclosos d'aquest contracte.

Els drets reservats inclouen, però no es limiten a electrònica dramàtica, cinematogràfica, televisió, cable, ràdio, àudio, cintes de vídeo, DVD, calendaris, cartells, els drets audiovisuals i comercials, inclosos tant els jocs d'ordinador interactius com productes com DVD's i programari interactiu dramatitzat, així com els drets electrònics dels personatges d'altres històries de l'Obra, tots els drets de i sobre el caràcter i caracteritzacions que conté l'Obra i totes les sèries i seqüeles, marxandatge en general i marxandatge de drets. El Cedent també es reserva el dret de publicar guions, versions per a ràdio, obres de teatre, versions per a televisió, recules o seqüeles de l'Obra, així com la seqüència de comandaments reals d'una obra de bona fe sobre la base de l'Obra que es produeix realment.

**6.** L'Audiollibre haurà d'estar disponible per a descarregar no més tard de **divuit (18)** mesos des de la data de publicació de l'edició impresa de l'Obra. En cas de no estar disponible en aquest període, els drets revertiran automàticament a l'Autor sense avís previ i sense perjudici d'aquelles quantitats adeudades o exigibles, segons els termes d'aquest contracte.

L'Audiollibre de l'Obra no estarà disponible per a la venda abans de la publicació de l'edició en paper.

**7.** Tota versió en Audiollibre de l'Obra reproduirà de manera fefaent el Títol, el nom de l'Autor i el Copyright original. L'Editor té l'obligació de protegir el copyright de l'Obra tal com

s'especifica en el contracte d'edició del qual aquest document n'és un addendum i es manté per al format d'Audiollibre.

**8.** L'Editor indemnitzarà a l'Autor per qualsevol reclamació que sorgeixi de la infracció de les obligacions de l'Editor detallades a continuació:

8.1. L'Editor haurà de presentar una mostra de la gravació de l'Audiollibre de l'Obra, així com el disseny de la coberta/empaquetat de l'Audiollibre si el disseny és diferent al de l'edició impresa, per a l'aprovació prèvia i per escrit del Cedent (c/o MB Agencia Literaria, S. L.), o a l'agent designat abans de la publicació. Aquesta aprovació no serà postergada més enllà del raonable i es donarà per escrit en els següents: deu (10) dies laborables a comptar des de la recepció de la mostra de la gravació de l'Audiollibre o del disseny de la coberta/empaquetat per part del Cedent.

L'Editor procedirà de la mateixa manera i sotmetrà a aprovació la informació biogràfica i la foto de l'autor per a ser inclosa a la coberta/embalat de l'edició en Audiollibre, si fos el cas, subjectes al mateix procediment.

8.2. L'Editor publicarà el text íntegre de l'Obra, sense canvis, afegitons, supressions ni pròlegs de cap mena, si no té el consentiment previ i per escrit del Cedent.

8.3. Cap anunci de qualsevol altre producte que no sigui la gravació serà imprès ni anirà acompanyat (lligat o no) ni serà distribuït o incorporat a les còpies de l'Audiollibre sense el consentiment previ i per escrit del Cedent.

8.4. L'Editor tindrà el dret d'afegir música de fons a la producció de l'Audiollibre sempre que tingui el consentiment previ i per escrit del Cedent o dels seus Agents.

8.5. Aniran a càrrec de l'Editor totes les despeses de producció, publicació i promoció de l'Audiollibre. L'Editor serà responsable de qualsevol cost addicional que impliqui l'obtenció d'arxius digitals o no digitals de l'obra abans de la seva publicació, si no està disponible a través del Cedent. El Cedent proporcionarà a l'Editor la informació d'aquests costos, si n'hi ha, juntament amb el contacte d'aquest proveïdor. L'Editor es farà responsable de protegir el copyright del material citat inclòs en l'edició en Audiollibre de l'Obra.

8.6. Es permetrà l'ús i la distribució d'un extracte de fins a 5 (cinc) minuts de l'Audiollibre amb l'únic objectiu de publicitar i promocionar l'edició en Audiollibre de l'Obra.

8.7. El Cedent accedeix a no autoritzar drets Abreviats de l'Audiollibre sense el consentiment previ per escrit de l'Editor.

**9.** L'Editor s'obliga a presentar anualment al Cedent, durant el primer trimestre de cada any, un certificat en què hi constin la liquidació per la venda d'exemplars i/o descàrregues de l'Obra en tots els formats existents de la seva versió en Audiollibre explotats per l'Editor realitzades l'any anterior, juntament amb el pagament de totes les quantitats que corresponguin.

9.1. Les regalies de l'Obra en versió Audiollibre es comptabilitzaran per separat, però contra el mateix avançament que l'establert al contracte principal, i les seves vendes no tindran cap influència en l'estat de disponibilitat de l'Obra.

9.2. L'Editor accedeix a comptabilitzar per separat les vendes per descàrrega, "streaming" i serveis de subscripció de l'edició en Audiollibre de l'Obra i donarà informació detallada sobre el consum dels usuaris i les quantitats pagades al Cedent per cada descàrrega, "streaming" o servei de subscripció.

9.3. L'Obra no es considera "disponible" si només està disponible per al públic en la versió en Audiollibre de l'Obra i/o en format "print-on-demand".

A més, quan els drets de l'edició en paper de l'Obra reverteixin al Cedent segons l'establert en el contracte principal, els drets de l'Audiollibre revertiran automàticament al Cedent, sense més notificació ni procediment, sense perjudici d'aquelles quantitats adeudades o exigibles segons els termes d'aquest contracte i sense tenir en compte si l'Editor ha exercit o no els seus drets per comercialitzar la versió en Audiollibre de l'Obra en el moment de la reversió.

9.4. Un cop els drets d'explotació de l'Obra en la seva versió en Audiollibre quedin revertits, l'Editor s'ha d'assegurar que no hi ha més versions en Audiollibre (o en qualsevol altre format inclòs en aquest Addendum) disponibles.

Un màxim de fins a cinquanta (50) còpies de l'edició en Audiollibre de l'Obra seran lliures de regalies si s'utilitzen per a finalitats publicitàries. Qualsevol exemplar de l'edició en Audiollibre que s'utilitzi amb finalitats publicitàries però excedeixi la quantitat establerta no serà lliure de regalies i haurà de constar com a tal en el certificat de regalies i ser degudament abonat al Cedent (c/o MB Agència Literària, S. L.).

**10.** L'Editor notificarà a l'Autor c/o MB Agència Literària, la data exacta de publicació i el preu de venda de l'Audiollibre. L'Editor lliurarà les següents descàrregues per correu electrònic a [info@mbagencialiteraria.es](mailto:info@mbagencialiteraria.es): **un (1)** exemplar gratuït de l'Obra en la seva edició en Audiollibre a l'Autor i **un (1)** exemplar gratuït al seu Agent, MB Agència Literària.

El Cedent podrà adquirir exemplars addicionals de l'Obra amb el mateix descompte que l'Editor apliqui als distribuïdors.

**11.** El Cedent tindrà dret a sol·licitar en qualsevol moment, per part d'una firma d'auditoria de reconegut prestigi, la revisió de la seguretat de la plataforma de distribució de descàrregues de l'Audiollibre.

En cas que aquesta auditoria reflecteixi seriosos errors en la seguretat que facin fàcilment accessible la còpia dels continguts exhibits i permeti compartir gratuïtament els arxius amb tercers, l'Autor tindrà el dret a sol·licitar a l'Editor que cessi d'exhibir la seva Obra a la plataforma digital en un termini de tres (3) dies naturals des del moment de la notificació,

fins que aquest instal·li les mesures de seguretat apropiades. Si l'editor no millora la seguretat després de dos (2) setmanes de la data de la sol·licitud, o si es tracta de millorar aquest valor, però les condicions no compleixen amb l'aprovació de l'Autor, els drets en Audiollibre de l'Obra seran revertits a l'Autor.

Tot i que ambdues parts reconeguin que no hi ha seguretat total, la còpia il·legal d'arxius haurà de ser summament dificultosa i exigir habilitats tècniques excepcionals. L'Editor haurà d'utilitzar sistemes de gestió d'arxius digitals per assegurar la correcta gestió de les descàrregues. L'Editor estarà obligat a perseguir qualsevol forma d'abús i pirateig de l'Obra derivades dels drets cedits en aquest addendum dins dels mitjans legals i les possibilitats existents.

Si l'Editor detecta qualsevol tipus d'abús i/o violació dels drets, incloent però no limitat als interessos morals i/o comercials per part de tercers o errors tecnològics no previstos a la signatura d'aquest document, l'Editor notificarà immediatament a l'Autor per escrit. Tots dos es posaran d'acord perquè, en cas de que sigui necessari, s'interrompin les vendes de l'Audiollibre i la distribució fins al moment en què es rectifiqui la situació.

Alba  
Barnusell  
Ortuño - DNI  
53123112N  
(TCAT)

Signat  
digitalment per  
Alba Barnusell  
Ortuño - DNI  
53123112N  
(TCAT)  
Data: 2023.07.27  
10:54:02 +02'00'

DocuSigned by:  
*Clara Merino*  
A0EE2AD308E4434...

DocuSigned by:  
*EMILI ROSALES*  
E867D1AFF8A3424...

DocuSigned by:  
*Mònica Martín Berdagué*  
0FE605AC44704B1...